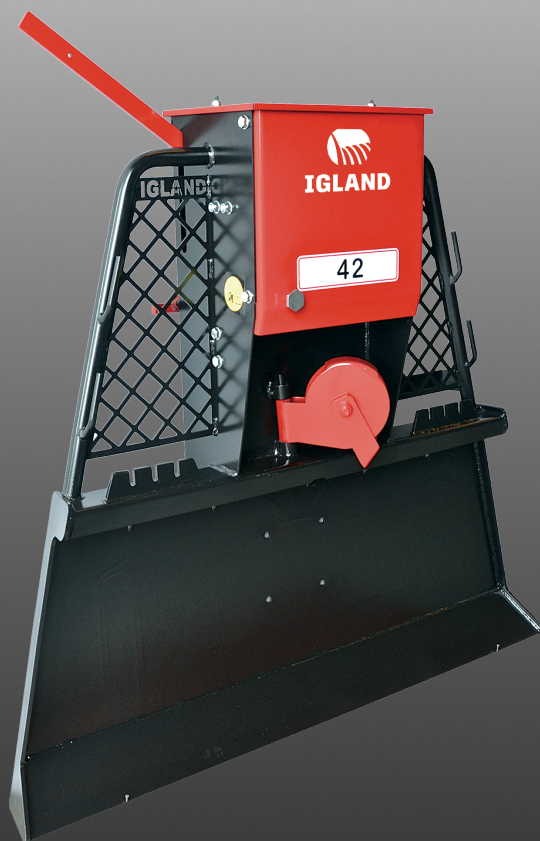




IGLAND



Igland 42 / 52



nøsted &

Innholdsfortegnelse	Side
Sikkerhetsinstruksjoner	2–3
Hovedkomponenter	4
Tekniske spesifikasjoner	5
Før bruk	6
Montering	6–7
Vedlikehold	8
Generell bruk av vinsj	9
Betjening av vinsj	9

Produkt no Igland vinsjer

IG308020 Igland 42

IG300902 Igland 52

Revidert 10.05.2023

Publisert 20.02.2023

P/N IG390417

Adresse Doneheia 17, 4516 Mandal

Nettside nosted.com/igland

Email corporate@igland-as.com

Telefon +47 37 25 62 00

Fax +47 37 25 62 01

Finn mer informasjon på

www.nosted.com

Reproduksjon av tekst eller illustrasjoner
uten tillatelse er forbudt

Produkt No. Ekstraustyr

IG095450	(42) Radio fjernbetjening, 1 funksjon, inkl. hydr LH (krever motstandsfri retur)
IG095460	(52) Radio fjernbetjening, 1 funksjon, inkl. hydr LH (krever motstandsfri retur)
IG091442	Turtallsregulering av traktor, av/på (kun sammen med radiostyring)
IG143160	(42) Toppblokk komplett for høyt inntrekkspunkt
IG143210	(42) Redskapsdel for Lyng Triangel hurtigkobling
IG143170	(42) Redskapsdel for HVM hurtigkobling
IG090378	Oljefordelingsventil ved oljemengde større enn 55 l/min
IG159337	Toppgitter
IG022150	Oljekanneholder
IG022151	Motorsagholder



Sikkerhetsinstruksjoner

Før Bruk

- Les hele bruksanvisningen til vinsjen og aktuelt ekstraustyr før du bruker maskinen.
- Forsikre deg om at kun kvalifiserte og opplærte personer bruker utstyret.
- Gjør deg kjent med kontrollene og funksjonene til vinsjen.

Personlig Sikkerhet

- Bruk alltid passende sikkerhetsutstyr, som hansker, vernebriller og vernesko.
- Hold barn og uautoriserte personer borte fra arbeidsområdet.
- Oppretthold en sikker avstand fra bevegelige deler under drift.
- Vær forsiktig når du arbeider under ekstreme værforhold, som kraftig regn, snø eller sterk vind, da det kan øke risikoen for ulykker.
- Unngå skjurf og andre løse plagg som kan hekte seg i PTO-aksel og annet utstyr.



Lagring og Parkering

- Oppbevar vinsjen på et tørt og sikkert sted.
- Unngå at barn klatrer og leker ved vinsjen når den er parkert.
- Parker vinsjen på et fast og jevnt underlag når den er lagret eller ikke i bruk.

Beredskap for Nødsituasjoner

- Ha en førstehjelpsutstyr, brannslukningsapparat og nødnumre lett tilgjengelig i tilfelle en ulykke eller nødssituasjon.

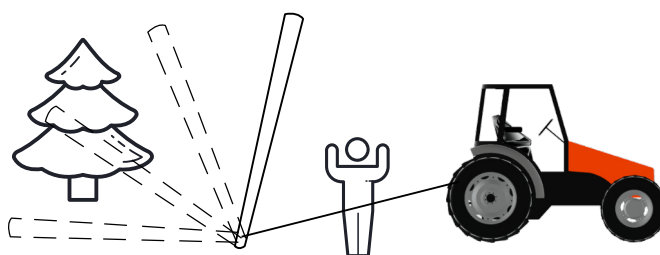
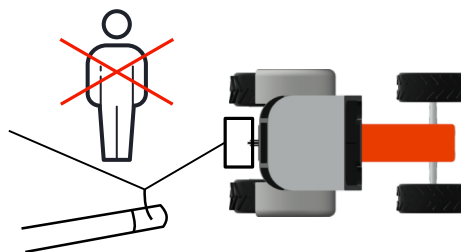
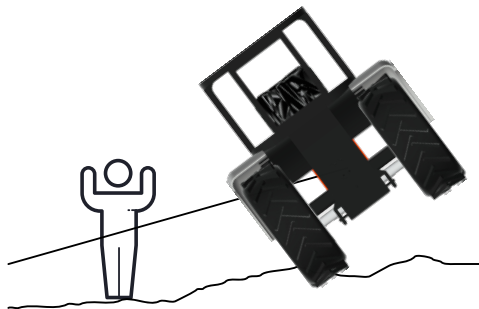
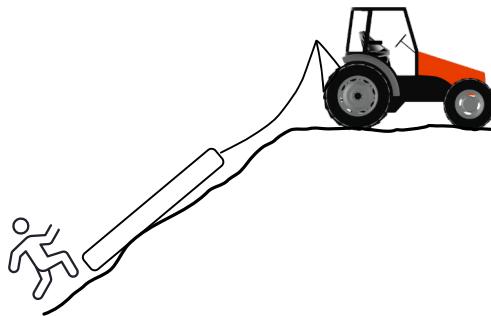


Vedlikehold og Håndtering av Utstyr

- Bruk kun ståltau med tilstrekkelig styrke. Ståltau av lav kvalitet kan gi alvorlige skader ved brudd.
- Hvis det er synlige skader, bytt ståltauet umiddelbart.
- Inspiser vinsjen og dens komponenter regelmessig for tegn på slitasje, skade, eller løse deler og skruer.
- Smør vinsjen regelmessig som anbefalt av produsenten.
- Før en oversikt over alt vedlikehold og reparasjoner utført på vinsjen.
- Bytt ut slitte eller skadede deler med komponenter godkjent av produsenten.

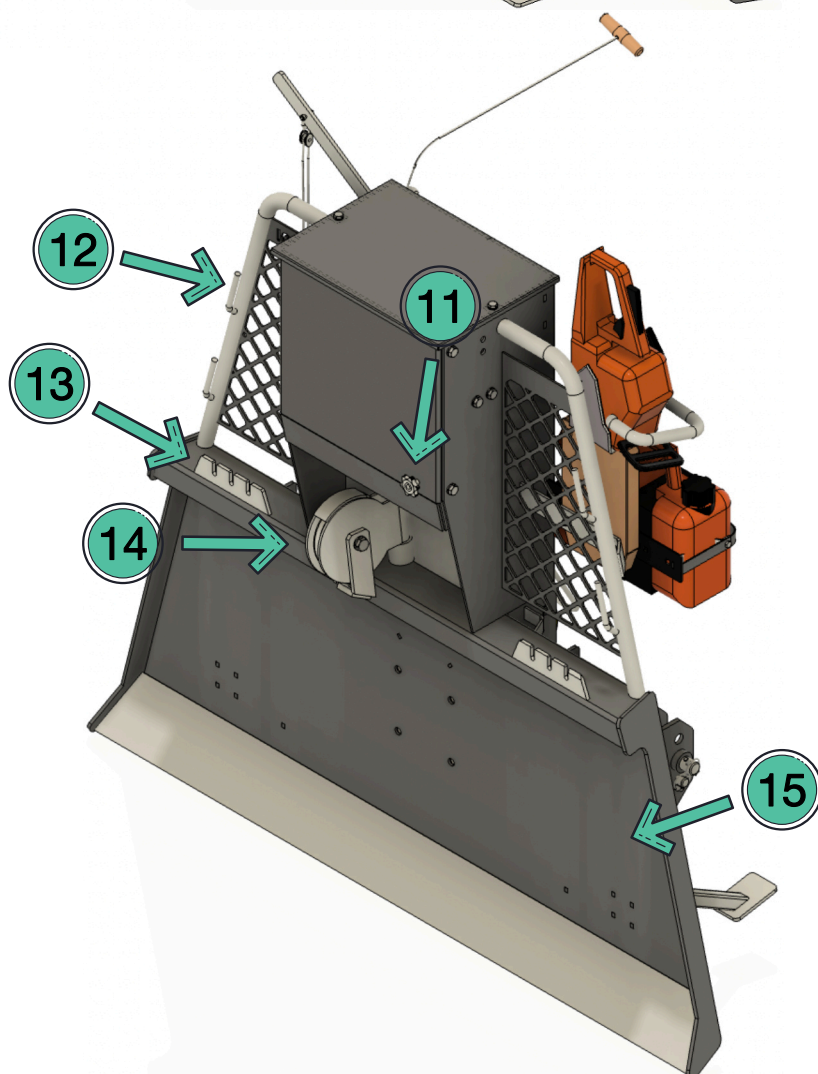
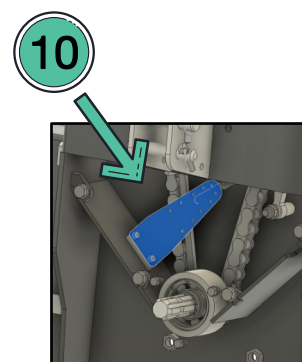
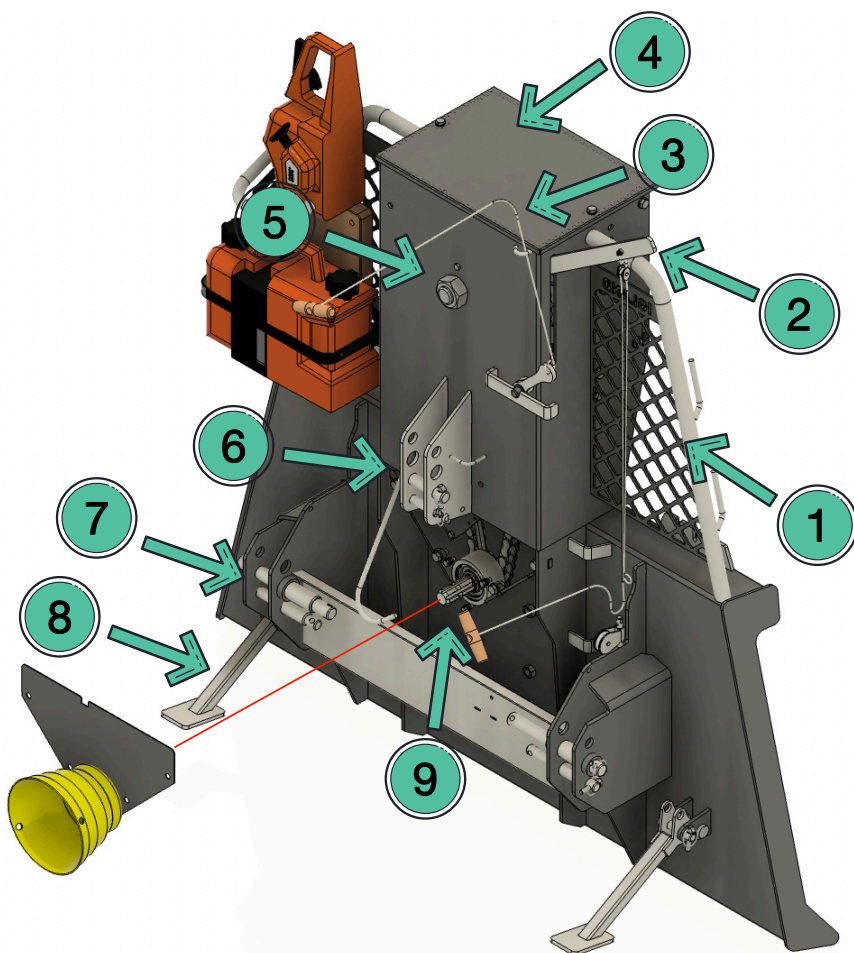
Sikker Drift

- Bruk aldri vinsjen til løft eller andre oppgaver den ikke er konstruert for. Vinsjen skal kun brukes til trekking av tømmer.
- Unngå å stå nedenfor tømmer og traktor ved vinsjing i skrått terreng.
- Bruk alltid palbrems ved inntrekk i motbakke.
- Unngå spontan rykking og napping når du bruker vinsjen.
- Vær forsiktig når du trekker tung last, da det kan forskyve eller vippe traktoren.
- Ikke trekk med enn 30 grader sideveis. Skrått trekk medfører større veltefare.
- Forsikre deg om at traktoren er i god stand og utfør regelmessige vedlikeholdssjekker.
- Ikke overbelast vinsjens nominelle kapasitet eller traktorens slepekapasitet.
- Stå aldri mellom vinsjet tømmer og traktor når du trekker.
- Sørg for at alle tilskuere er på sikker avstand fra traktoren og vinsjen under bruk.
- Hold god avstand fra tømmer som trekkes inn. Stubber eller andre hindringer kan vippe tømmeret opp eller sideveis.
- Ikke berør ståltau, trinse eller andre komponenter som er i bevegelse eller spenn.
- Hold avstand fra PTO-aksel og andre bevegelige deler som medfører fare for klem eller hekting.



No. Hovedkomponenter

- 1 Gitter
- 2 Betjeningsspak
- 3 Betjeningssnor
- 4 Toppdeksel
- 5 Mutter for kløtsj-justering
- 6 Toppstagfeste
- 7 Nedre trepunktsfester
- 8 Parkeringsbein
- 9 PTO-tapp
- 10 Kjedestrammer
- 11 Subbebrems
- 12 Krok til snarekjetting
- 13 Kjettingører for sleping av tømmer
- 14 Inntreksblokk
- 15 Lunnepanne



Tekniske spesifikasjoner

Igland 42

Generelle spesifikasjoner

Tromler	1
Høyde /bredde / dybde	131 / 144 / 46 cm
Vekt (uten ståltau)	226 kg
Utveksling	1:5.18
Kløtsj	Utskiftbare klosser
Brems	Palbrems
Tilkobling til traktor	Trepunkt (standard)
Høyde på PTO-tapp	52 cm

Viktige begrensninger

Anbefalt traktorstørrelse	30–52 kW (40–70 hk)
Maksimal trekkraft (tom trommel)	42 kN (4.2 tonn)
Maksimal trekkraft (full trommel)	15 kN
Teoretisk ståltaukapasitet	77 m, 10 mm
Anbefalt ståltau	50 m, 10 mm
Anbefalt maksimal last	3.4 m ³
Anbefalt maksimalt inntrekkslast	1.4 m ³
Inntrekkshastighet ved 540 r/min	0.67–1.71 m/s

Igland 52

Generelle spesifikasjoner

Tromler	1
Høyde /bredde / dybde	152 / 170 / 53 cm
Vekt (uten ståltau)	285 kg
Utveksling	1:6
Kløtsj	Utskiftbare klosser
Brems	Palbrems
Tilkobling til traktor	Trepunkt (standard)
Høyde på PTO-tapp	57 cm

Viktige begrensninger

Traktor størrelse	45–67 kW (60–90 hk)
Maksimal trekkraft (tom trommel)	52 kN (5.2 tonn)
Maksimal trekkraft (full trommel)	20 kN
Teoretisk ståltau-kapasitet	83 m, 11 mm
Anbefalt ståltau	50 m, 11 mm
Maksimal last	3.8 m ³
Maksimal inntrekkslast	1.8 m ³
Vinsjhastighet ved 540 r/min	0.63–1.62 m/s

Følg sikkerhetsregler for å begrense og forhindre ulykker.

Vinsjen må kun brukes til sit rette formål.

Les instruksjoner nøye.

Før bruk

Sjekk for visuell skade eller slitasje.

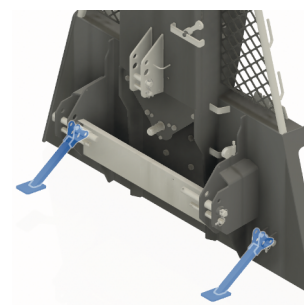
All skade må repareres og vinsjen skal stoppes i bruk frem til dette er gjort.

Sjekkliste

- God sikt rundt arbeidsområde
- Dekslar, vern og komponenter er i orden
- Skader som kan påvirke bruken må repareres
- Sjekk hydraulikk slanger og kontakter (ekstrautstyr)
- Smør maskinen som angitt
- Kontroller at vinsjen ikke trekker inn med spaken i øvre posisjon
- Kontroller riktig funksjon på radiostyring (ekstrautstyr)
- Alle bevegelige deler er rene nok til bruk

Montering

Sett parkeringsbein i parkeringsposisjon, og sett vinsjen på et plant og fast underlag.

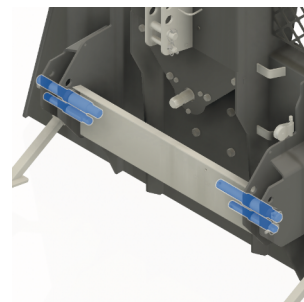


Montere vinsjen på traktor

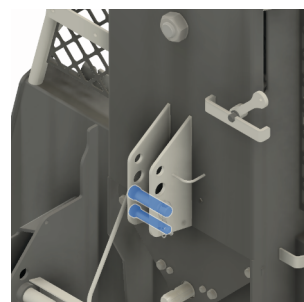
Velg passende kategori på trepunkt.

Kategori	42	52
I	X	X
II	X	X
III		X

Koble på trekkarmer.



Koble på toppstag. Velg det hullet som gir minst mulig vinkel mellom vinsj og toppstag.



Juster toppstaget så vinsjen heller 10-20 grader bakover. Pass på så vinsjen ikke kolliderer med traktorhytta når den løftes.

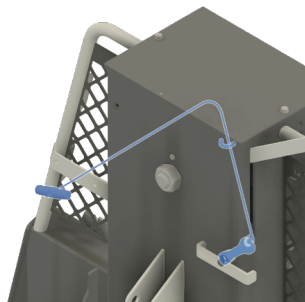


Kutt PTO akselen til egnet lengde før montering. Korrekt lengde er 20mm kortere enn avstanden mellom tapp på vinsj og traktor, målt horisontalt.

Akselen kuttet i henhold til produsentens instruksjoner.

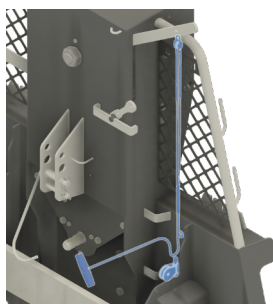
Feste tauet til palbrems

Tre tauet gjennom kroken øverst på vinsjen, og fest den i hendelen.



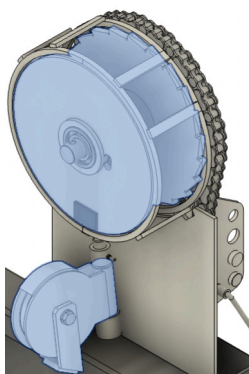
Feste tauet til kløtsj

Tre tauet gjennom trinsa på vinsjens chassis. Tre det deretter gjennom trinsa på betjeningsspaken, og fest det i pinnen til den nedre trinsa.



Feste ståltauet til trommel

Tre ståltauet opp gjennom den store trinsen. Før tauet inn i bunnen av trommelen, og fest med vaierklemme.

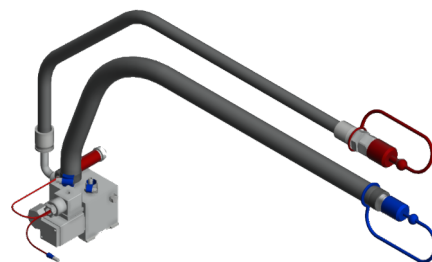


Hold ståltauet stramt når det rulles inn.

Tilkobling av hydraulikk (ekstrautstyr)

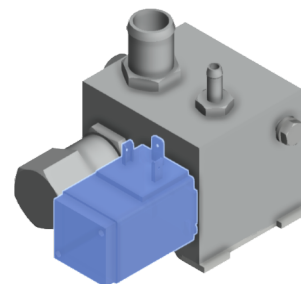
Koble trykkslangen (ISO-kobling) til ett av traktorens uttak. Returslangen (åpen kobling) kobles til tank eller returlinje på traktoren.

Returlinjen må være motstandsfri.



Tilkobling av radio

Koble 7-pol kontakten til traktoren, og koble 3-pol kontakten til spolen på ventilblokka.



Vedlikehold

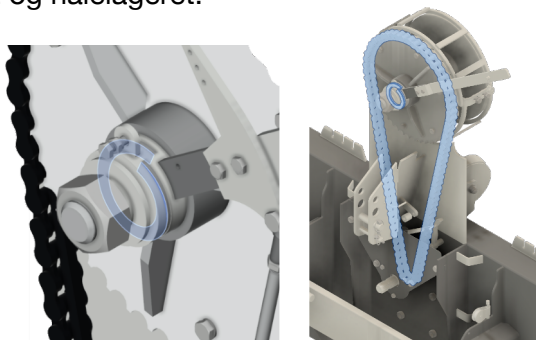
Sett PTO I fri og stopp motoren før du gjennomfører vedlikehold på vinsjen. PTO-aksel vedlikeholdes i henhold til produsentens instruksjoner.

Smøring

Unngå oljesøl på kløtsjen.

	Arbeidstimer	Smøremiddel
Kjede	20	tykk olje
Nålelager	20	tykk olje

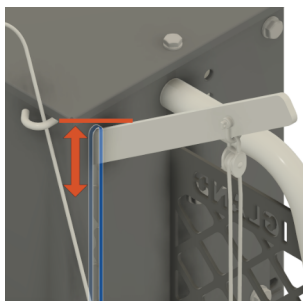
Ta av toppdekselet for å komme til kjedet og nålelageret.



Inspeksjon av kløtsjen

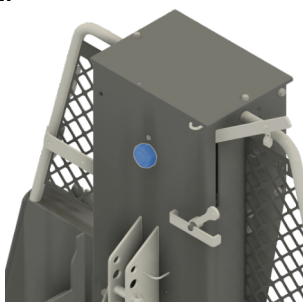
Sjekk dødgang på betjeningsspaken.

Normal dødgang er 5-10 cm.



Justering av kløtsjen

Vri på mutteren og kontroller dødgang på nytt.



Kjede

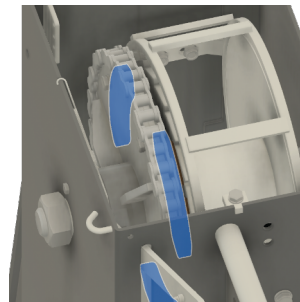
Kontroller kjedet for slakk, og fjern eventuell slakk ved å stramme eller korte inn kjedet.

Kjedelås festes med lukket side i fartsretningen. Stram kjedet etter første gangs bruk.

Kontroll av kløtsj-klosser

Fjern toppdekselet, og mål tykkelse på kløtsj-belegget.

Bytt klosser dersom belegget er mindre enn 2 mm tykt.



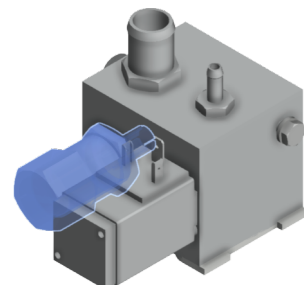
Bytte av kløtsj-klosser

Løsne mutteren for justering av kløtsj. Fjern de gamle klossene ved å løsne to skruer på hver. Inspiser og juster kløtsj i henhold til instruksjonen.

Justering av trykk

Trykket justeres ved å løsne mutteren og skru på trykkregulatoren.

Trykket skal være 40 bar.



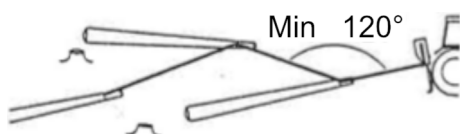
Generell bruk av vinsj

Rygg traktoren så nært tømmeret som mulig.

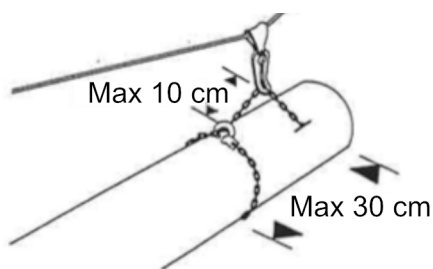
Maksimal vinkel for inntrekk er **30 grader** til hver side.

Mindre tømmer kan festes i fiskebein-mønster. Unngå skarpe vinkler på vaieren.

Unngå brå bevegelser, siden tømmeret kan reagere tregt.

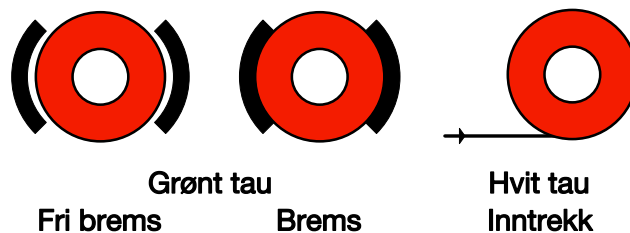


Fest tømmeret **inntil 30 cm** fra enden.



Maksimalt 10 cm kjetting mellom snarekrok og glider.

Betjening av vinsj



Vær klar over vinsjens begrensninger.

Slakk subbebremsen hvis ståltauet er for tungt å trekke ut. Stram subbebremsen hvis trommelen spinner. Slipp lasten sakte for å unngå at kabelen tvinnes.

Senk vinsjen så lunnepanna står på bakken og benytt parkeringsbrems på traktoren.

Se egen manual til radio for fjernstyring.

Table of contents	Page
Safety precautions	11-12
Main components	13
Technical specifications	14
Before use	15
Assembly	15-16
Maintenance	17
Logging operations	18
Operating instructions	18

Product no Product series

IG308020 Igland 42

IG300902 Igland 52

Revised 10.05.2023

Published 20.02.2023

P/N IG390417

Address Doneheia 17, 4516 Mandal

Website nosted.com/en/igland

Email corporate@igland-as.com

Phone +47 37 25 62 00

Fax +47 37 25 62 01

Find more information at

www.nosted.com/en

Reproduction of text or illustrations
without permission is prohibited

Product No. Optional equipment

IG095450	(42) Radio remote control, 1 function, incl. hydraulic LH
IG095460	(52) Radio remote control, 1 function, incl. hydraulic LH
IG091442	RPM control of tractor, on/off (only available together with radio)
IG143160	Top pulley for spooling point
IG143210	Adapter for Lyng Triangel (A-frame)
IG143170	Adapter for HMV
IG090378	Oil distribution valve for tractor with oil capacity exceeding 55 l/min
IG159337	Top grid height / width - 78 / 90 cm
IG022150	Oil can holder
IG022151	Chainsaw holder



Safety instructions

Before Use

- Read the entire user manual and relevant additional equipment before using the machine.
- Ensure that only qualified and trained individuals use the equipment.
- Become familiar with the controls and functions of the winch.

Personal Safety

- Always wear appropriate safety equipment, such as gloves, safety goggles, and protective footwear.
- Keep children and unauthorized persons away from the work area.
- Maintain a safe distance from moving parts during operation.
- Be cautious when working under extreme weather conditions, such as heavy rain, snow, or strong winds, as these can increase the risk of accidents.
- Avoid scarves and other loose garments that could get caught in the PTO shaft and other equipment.



Storage and Parking

- Store the winch in a dry and secure location.
- Prevent children from climbing and playing around the winch when it is parked.
- Park the winch on a solid and even surface when it is stored or not in use.

Emergency Preparedness

- Have first aid supplies, a fire extinguisher, and emergency numbers easily accessible in case of an accident or emergency situation.

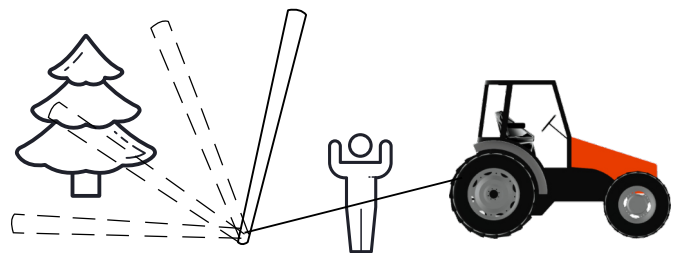
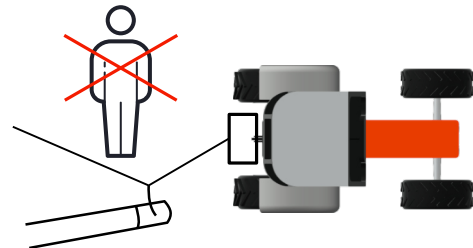
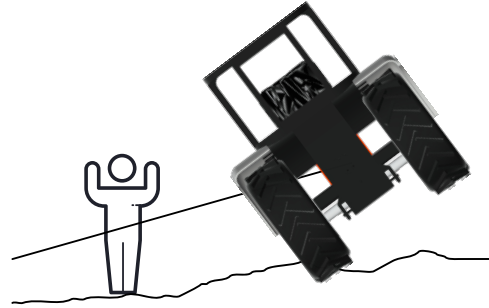
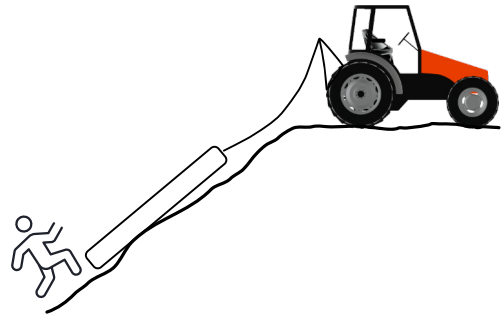


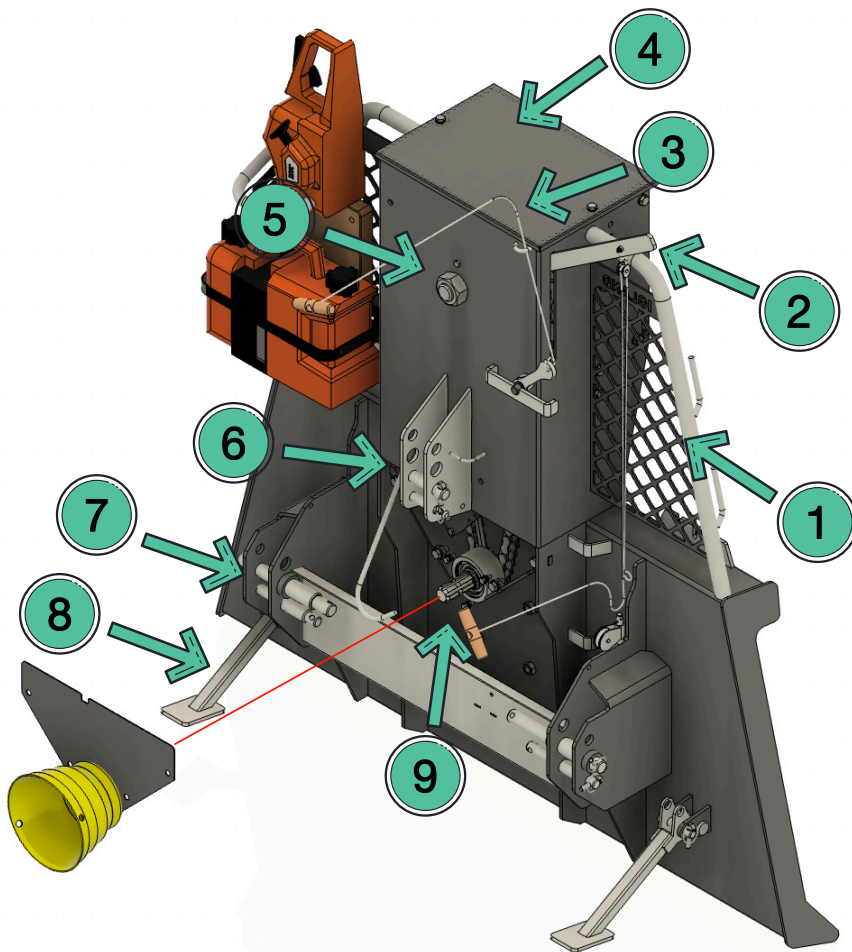
Maintenance and Handling of Equipment

- Use only wire ropes with sufficient strength. Low-quality wire ropes can cause serious injuries in case of breakage.
- If there are visible damages, replace the wire rope immediately.
- Inspect the winch and its components regularly for signs of wear, damage, or loose parts and screws.
- Lubricate the winch regularly as recommended by the manufacturer.
- Maintain a record of all maintenance and repairs performed on the winch.
- Replace worn or damaged parts with components approved by the manufacturer.

Safe Operation

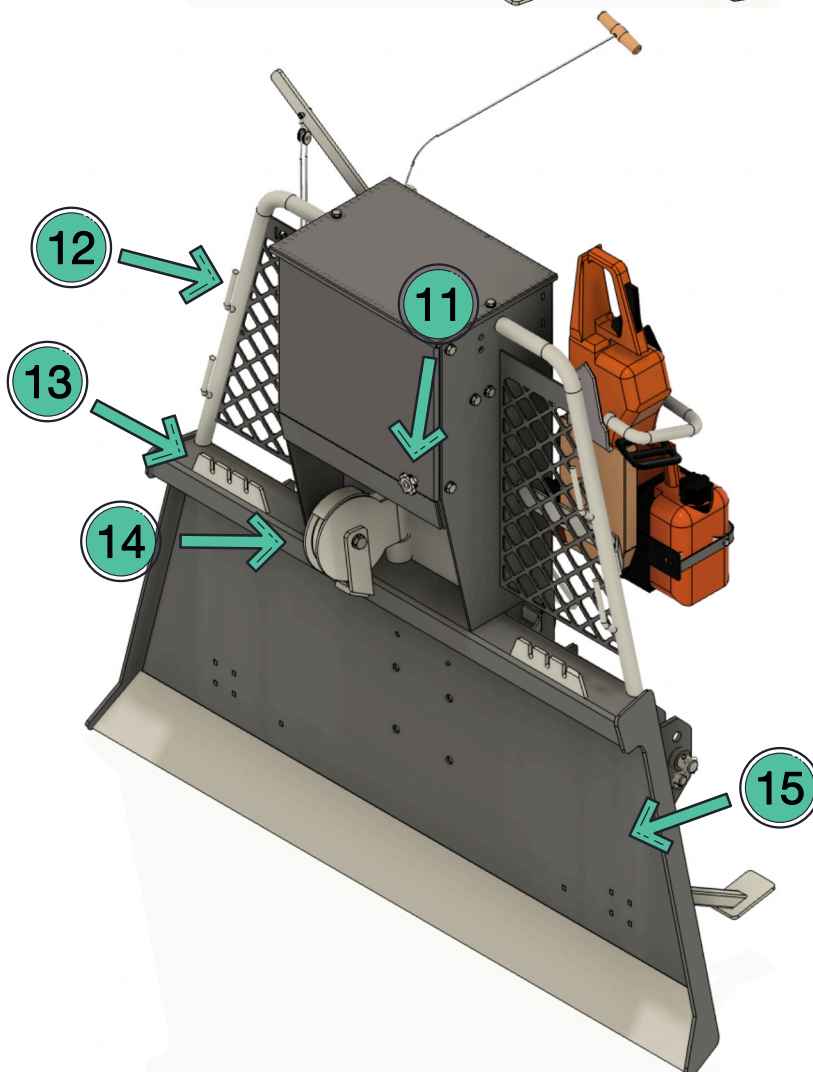
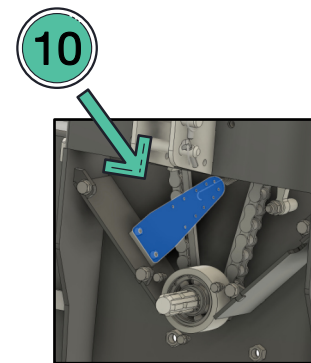
- Never use the winch for lifting or other tasks it is not designed for. The winch should only be used for pulling timber.
- Avoid standing below timber and tractor while winching on sloping terrain.
- Always use the ratchet brake when retracting uphill.
- Avoid sudden jerking and tugging when using the winch.
- Be cautious when pulling heavy loads, as it can shift or tip the tractor.
- Do not pull at more than 30 degrees sideways. Angled pulling increases the risk of tipping.
- Ensure that the tractor is in good condition and perform regular maintenance checks.
- Do not overload the winch's rated capacity or the tractor's towing capacity.
- Never stand between the winched timber and tractor while pulling.
- Make sure all spectators are at a safe distance from the tractor and winch during use.
- Maintain a safe distance from timber being pulled in. Stumps or other obstacles can cause timber to tip up or sideways.
- Do not touch wire rope, pulley, or other components that are in motion or under tension.
- Stay clear of the PTO shaft and other moving parts that pose a risk of pinching or snagging.





No. Hovedkomponenter

- 1 Protection screen
- 2 Control lever
- 3 Control cord
- 4 Top cover
- 5 Clutch adjustment nut
- 6 Top link attachment
- 7 Lower link attachment
- 8 Support leg
- 9 PTO input shaft
- 10 Chain tensioner
- 11 Friction brake
- 12 Holder for choker chain
- 13 Notches for log attachment
- 14 Pulley
- 15 Butt plate



Technical specifications

Igland 42

General specifications

Number of drums	1
Height /width / depth	131 / 144 / 46 cm
Weight (without steel rope)	226 kg
Gear ratio	1:5.18
Clutch	Interchangeable friction pads
Brake	Ratchet brake
Attachment type	3-point hitch (standard)
PTO input, distance from ground	52 cm

Important limitations

Tractor size	30–52 kW (40–70 hp)
Max traction (empty drum)	42 kN (4.2 metric tons)
Max traction (full drum)	15 kN
Wire rope, theoretical capacity	77 m, 10 mm
Recommended steel rope length	50 m, 10 mm
Recommended max total load	3.4 m ³
Recommended max in-haul load	1.4 m ³
Winching speed at 540 rpm	0.67–1.71 m/s

Igland 52

General specifications

Number of drums	1
Height /width / depth	152 / 170 / 53 cm
Weight (without steel rope)	285 kg
Gear ratio	1:6
Clutch	Interchangeable friction pads
Brake	Ratchet brake
Attachment type	3-point hitch (standard)
PTO input, distance from ground	57 cm

Important limitations

Tractor size	45–67 kW (60–90 hp)
Max traction (empty drum)	52 kN (5.2 metric tons)
Max traction (full drum)	20 kN
Wire rope, theoretical capacity	83 m, 11 mm
Recommended steel rope length	50 m, 11 mm
Recommended max total load	3.8 m ³
Recommended max in-haul load	1.8 m ³
Winching speed at 540 rpm	0.63–1.62 m/s

Follow appropriate safety rules helps to manage risks and minimize the chance of accidents.

The winch must only be used for its intended purpose.

Read the instructions carefully.

Before use

Before using the winch, check for visual damage.

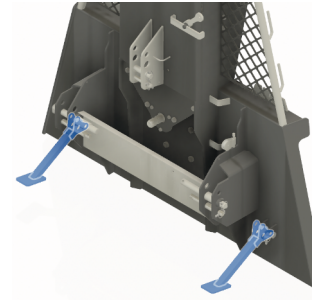
Any damaged components must be replaced and operation should be halted immediately if any safety hazard becomes apparent.

Checklist

- Clear visibility over work area
- All guards and components are in order
- Cracks and other damage that could affect operations must be repaired immediately
- Inspect hydraulic hoses and connections for leaks (optional equipment)
- Lubricate the machine per the schedule outline as recommended by the manufacturer
- Check for any wire movement when control levers are in top position
- Check remote controls for correct response (optional equipment)
- Ensure that moving parts are not obstructed by debris.

Assembly

Attach the support legs and make sure the winch is on a level surface.

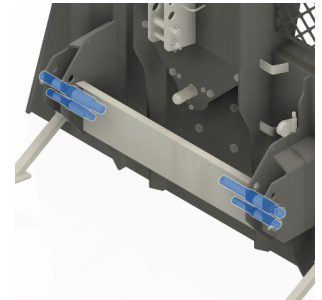


Mounting winch on tractor

Choose appropriate hitch pins for linkage.

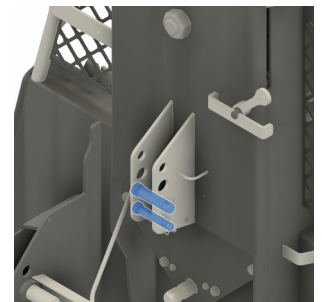
Category	42	52
I	X	X
II	X	X
III		X

Attach lower links.



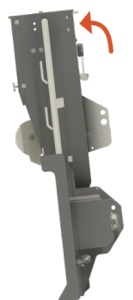
Attach top link.

Use attachment holes that give the smallest angle between top link and winch.



Adjust length of top link to give winch 10" - 20" backward tilt in operating position.

Ensure the winch does not collide with cab when being raised.

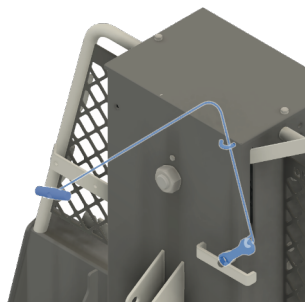


Cut shaft and guard to correct length before mounting. Correct length is full length of PTO minus 20 mm.

Follow manufacturer's instructions for cutting PTO shaft and guard to length.

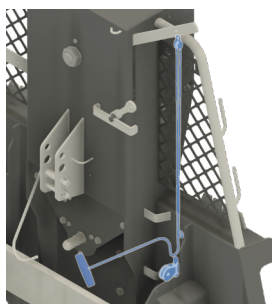
Attach rope for releasing brake

Thread the rope through the hook on top of the winch, and connect it to the lever below.



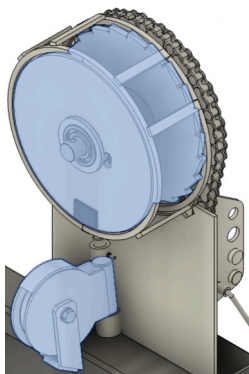
Attach rope for clutch

Thread the rope through the small pulley on the frame, then through the pulley on the large lever above it. Attach it to the hook just above the first pulley.



Attach wire rope

Thread the wire rope through the large pulley. Attach it through the hole in the drum with a wire clamp.

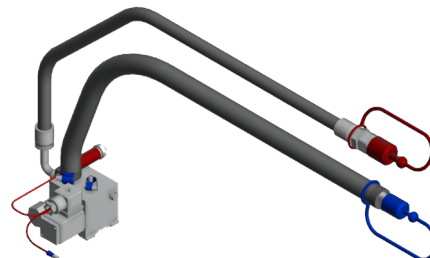


Keep the wire rope tensioned while hauling in.

Hydraulic connection (optional equipment)

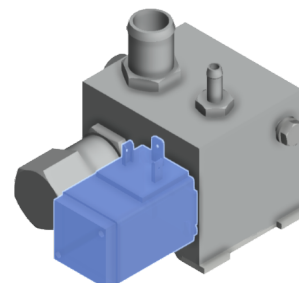
Connect the pressure hose (ISO/red cap) to one of the tractor's outputs. Connect the return hose (open connector/blue cap) to the oil tank or a return line on the tractor.

The return line **must** be without any resistance.



Radio connection

Connect the 7-pole connector to the tractor, and connect the 3-pole connector to the solenoid valve.



Maintenance

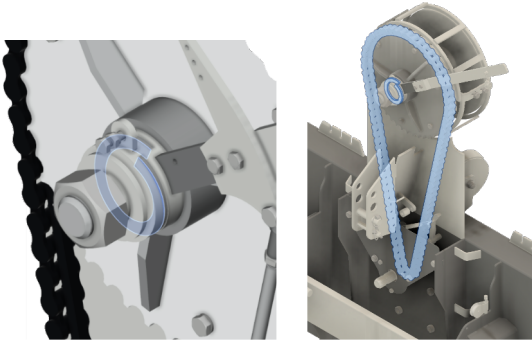
Set PTO in neutral and stop engine before doing any maintenance. Check PTO manufacturer's product instructions for maintenance.

Lubrication

Do not spill oil on the clutch.

	Hourse of use	Lubricant
Chain	20	Thick oil
Needle bearing	20	Thick oil

To access chain and needle bearing, remove top cover.



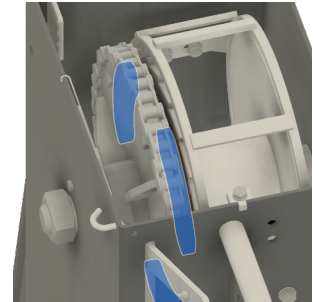
Drive chain

Check drive chain tension. Take up excessive slack. Fit joining link with closed end in direction of travel. Make sure to tighten chain tensioner after first day of use.

Renewing clutch friction pads

Reel out cable about 3 meters. Remove top cover. Measure clutch friction pad thickness.

If less than **2 mm**, replace pads.



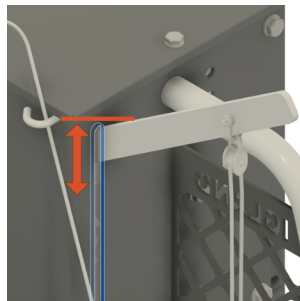
Replacing clutch friction pads

Loosen the clutch adjustment nut. Detach old clutch friction pads with two screws, and attach new ones. Inspect and adjust the clutch according to maintenance manual.

Clutch inspection

Check control lever play.

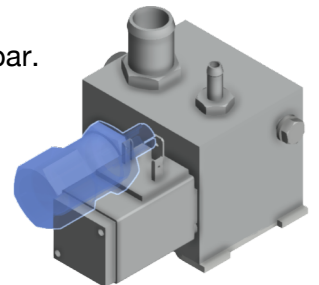
Normal lever play is between **5-10 cm**.



Pressure adjustment

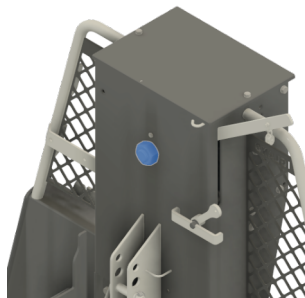
Adjust the pressure by loosening the nut and turning the relief valve.

The pressure must be 40 bar.



Clutch adjustment

Reel out cable about 3 meters. Remove top cover and adjust clutch. Verify by checking control lever play again before re-attaching the top plate.

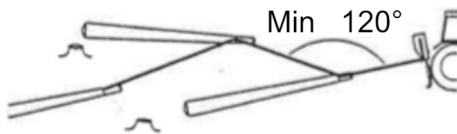


Logging operations

Back tractor as close as possible to logs.

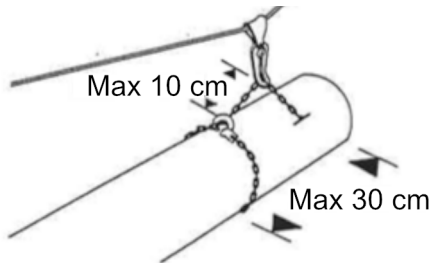
Do not haul in from the sides further than **30 degrees** on each side of the tractor, at a maximum of 60 degrees.

Small logs may be hitched in a herringbone pattern, beginning at the end of the cable. Avoid sharp angles between each log.



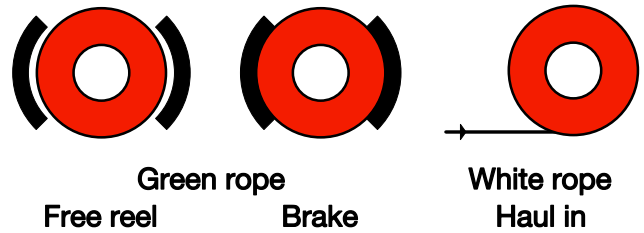
Avoid quick movements as your load may have a delayed reaction.

Choke logs **up to 30 cm** from their edges.



Maximum 10 cm of excessive chain between the glider and hook.

Operating instructions



Be aware of your winch's capacity limitations.

Tighten the friction brake if the drum spins. Slacken if the wire rope is too heavy to pull out. Release load slowly to prevent snarls.

Lower butt plate until it's resting on the ground and apply the brakes to park the tractor.

See radio manual for further instructions.

Sommaire	Page
Consignes de sécurité	20-21
Principaux composants	22
Spécifications techniques	23
Avant l'utilisation	24
Assemblage	24-25
Maintenance	26
Opérations de chargement des rondins	27
Consignes d'utilisation	27

Product no Igland treuils

IG308020 Igland 42

IG300902 Igland 52

Révisé le 10.05.2023

Publié le 20.02.2023

N/P IG390417

Address Doneheia 17, 4516 Mandal

Site Web nosted.com/en/igland

Courriel corporate@igland-as.com

Tél +47 37 25 62 00

Fax +47 37 25 62 01

Trouvez plus d'informations sur

www.nosted.com/en

La reproduction de texte ou d'illustrations
sans autorisation est interdite

Product No. Équipement facultatif

IG095450	(42) Télécommande radio, une fonction, y compris basse pression hydraulique
IG095460	(52) Télécommande radio, une fonction, y compris basse pression hydraulique
IG091442	Commande TR/MIN. de tracteur, marche/arrêt (uniquement disponible avec la radio)
IG143160	Poulie supérieure pour le point de bobinage
IG143210	Adaptateur pour triangle Lyng (cadre)
IG143170	Adaptateur pour HMV
IG090378	Distributeur d'huile pour tracteur avec capacité d'huile supérieure à 55 l/minute
IG159337	Hauteur/largeur grille supérieure : 78/90 cm
IG022150	Support de bidon d'huile
IG022151	Support de tronçonneuse



Instructions de sécurité

Avant utilisation

- Lisez l'intégralité du mode d'emploi et tout équipement complémentaire pertinent avant d'utiliser la machine.
- Assurez-vous que seules des personnes qualifiées et formées utilisent l'équipement.
- Familiarisez-vous avec les commandes et les fonctions du treuil.

Sécurité personnelle

- Portez toujours un équipement de sécurité approprié, tel que des gants, des lunettes de protection et des chaussures de sécurité.
- Tenez les enfants et les personnes non autorisées à l'écart de la zone de travail.
- Maintenez une distance de sécurité par rapport aux pièces en mouvement pendant le fonctionnement.
- Soyez prudent lors de travaux par des conditions météorologiques extrêmes, telles que de fortes pluies, de la neige ou des vents violents, car cela peut augmenter le risque d'accidents.
- Évitez les écharpes et autres vêtements amples qui pourraient se coincer dans la prise de force et les autres équipements.



Stockage et stationnement

- Rangez le treuil dans un endroit sec et sécurisé.
- Empêchez les enfants de grimper et de jouer autour du treuil lorsqu'il est garé.
- Garez le treuil sur une surface solide et plane lorsqu'il est stocké ou inutilisé.

Préparation aux situations d'urgence

- Ayez à portée de main des fournitures de premiers secours, un extincteur et des numéros d'urgence en cas d'accident ou de situation d'urgence.

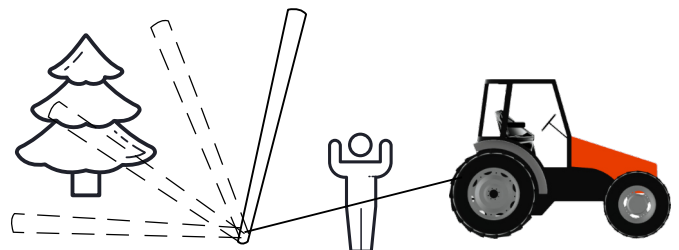
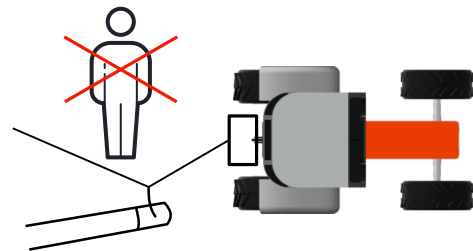
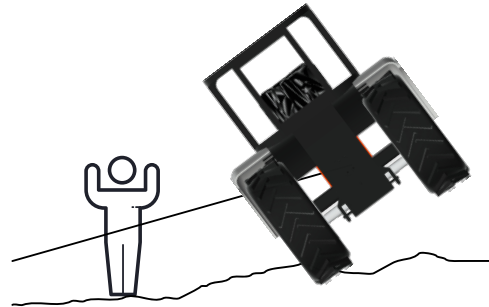
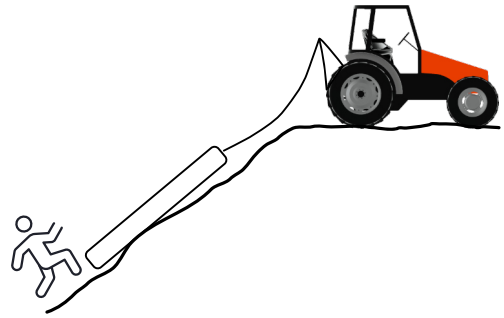


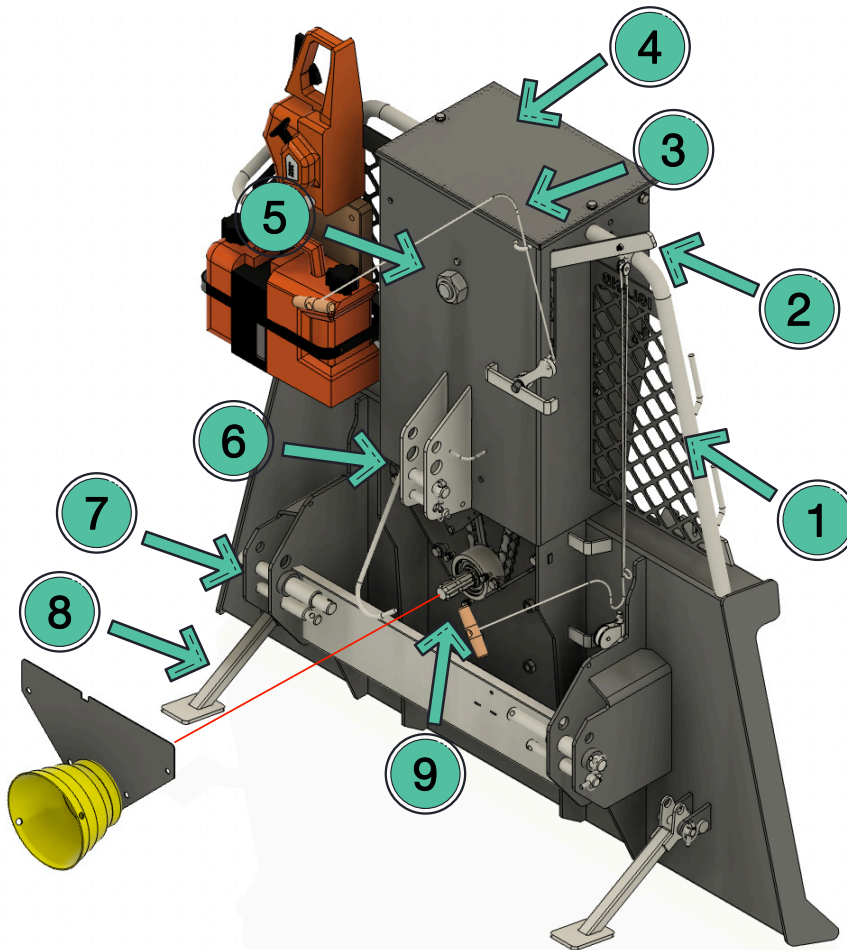
Entretien et manipulation de l'équipement

- N'utilisez que des câbles en acier de résistance suffisante. Les câbles en acier de mauvaise qualité peuvent causer de graves blessures en cas de rupture.
- Si des dommages sont visibles, remplacez immédiatement le câble en acier.
- Inspectez régulièrement le treuil et ses composants pour détecter des signes d'usure, de dommages ou des pièces et vis desserrées.
- Lubrifiez régulièrement le treuil selon les recommandations du fabricant.
- Conservez un registre de tous les travaux d'entretien et de réparation effectués sur le treuil.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées par des composants approuvés par le fabricant.

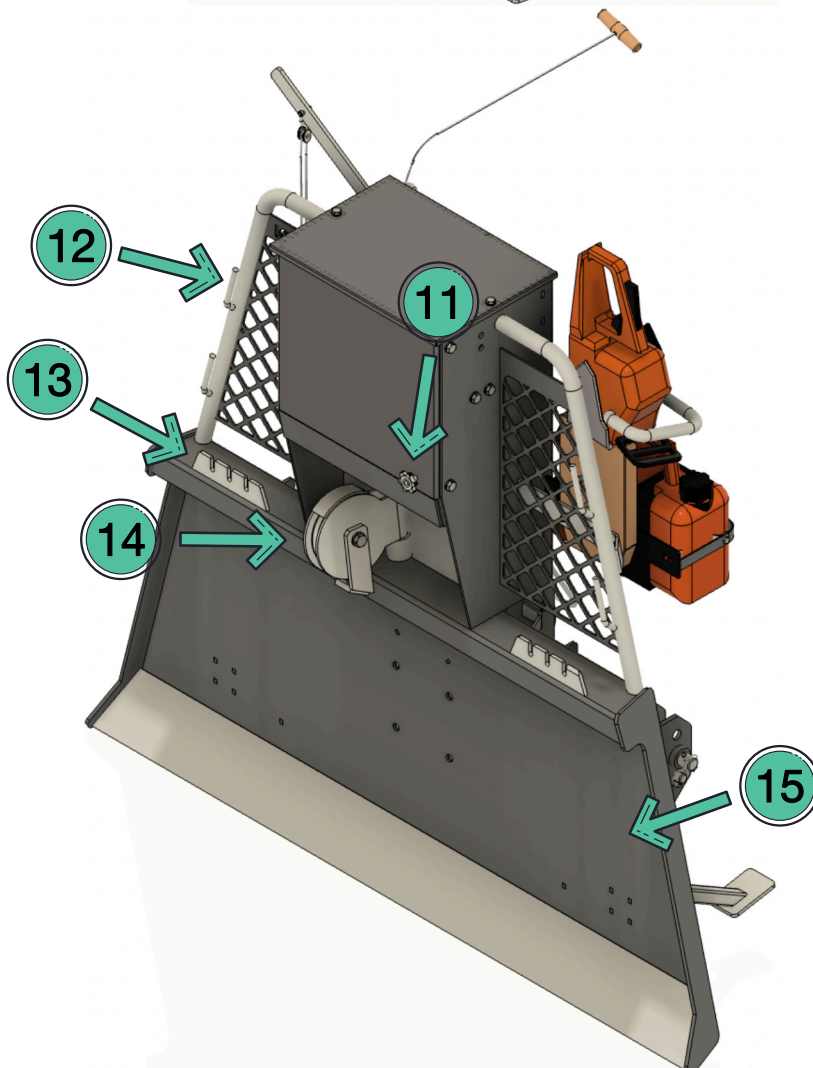
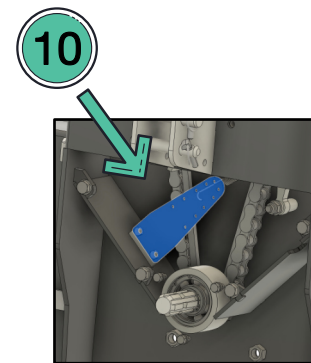
Fonctionnement sécurisé

- N'utilisez jamais le treuil pour soulever ou effectuer d'autres tâches pour lesquelles il n'est pas conçu. Le treuil doit uniquement être utilisé pour tirer du bois.
- Évitez de rester sous le bois et le tracteur lors du treuillage sur un terrain en pente.
- Utilisez toujours le frein à cliquet lors de la rétraction en montée.
- Évitez les à-coups et les secousses brusques lors de l'utilisation du treuil.
- Soyez prudent lors du tirage de charges lourdes, car cela peut déplacer ou renverser le tracteur.
- Ne tirez pas à plus de 30 degrés latéralement. Une traction inclinée augmente le risque de basculement.
- Assurez-vous que le tracteur est en bon état et effectuez des contrôles d'entretien réguliers.
- Ne dépassez pas la capacité nominale du treuil ou la capacité de remorquage du tracteur.
- Ne restez jamais debout entre le bois treuillé et le tracteur lors de la traction.
- Veillez à ce que tous les spectateurs soient à une distance sécuritaire du tracteur et du treuil pendant leur utilisation.
- Gardez une distance de sécurité par rapport au bois tiré. Les souches ou autres obstacles peuvent provoquer le basculement du bois vers le haut ou sur les côtés.
- Ne touchez pas le câble en acier, la poulie ou d'autres composants en mouvement ou sous tension.
- Tenez-vous à l'écart de la prise de force et des autres pièces en mouvement qui présentent un risque de pincement ou d'accrochage.



**No. Pièce**

- 1 Écran de protection
- 2 Levier de commande
- 3 Câble de commande
- 4 Couvercle supérieur
- 5 Écrou de réglage de l'embrayage
- 6 Attache du maillon supérieur
- 7 Attache du maillon inférieur
- 8 Jambe de force
- 9 Prise de force
- 10 Tendeur de chaîne
- 11 Frein à friction
- 12 Râtelier à chaîne de retenue
- 13 Entailles pour l'attache des rondins
- 14 Poulie
- 15 Plaque de butée



Spécifications techniques

Igland 42

Spécifications générales

Nombre de barils	1
Hauteur/largeur/profondeur	131 / 144 / 46 cm
Poids (hors câble acier)	226 kg
Rapport de transmission	1:5.18
Embrayage	Patins de friction interchangeables
Frein	Frein à encliquetage
Type d'attache	Attache à 3 points (standard)
Prise de force, distance du sol	52 cm

Limites importantes

Dimensions du tracteur	30–52 kW (40–70 ch)
Traction max. (tambour vide)	42 kN (4,2 tonnes métriques)
Traction max. (tambour plein)	15 kN
Câble acier, capacité théorique	77 m, 10 mm
Longueur de câble acier recommandée	50 m, 10 mm
Charge totale max. recommandée	3,4 m ³
Charge pendant le chargement max.recommandée	1,4 m ³
Vitesse de bobinage à 540 tr/min	0,67–1,71 m/s

Igland 52

Spécifications générales

Nombre de barils	1
Hauteur/largeur/profondeur	152 / 170 / 53 cm
Poids (hors câble acier)	285 kg
Rapport de transmission	1:6
Embrayage	Patins de friction interchangeables
Frein	Frein à encliquetage
Type d'attache	Attache à 3 points (standard)
Prise de force, distance du sol	57 cm

Limites importantes

Dimensions du tracteur	45–67 kW (60–90 ch)
Traction max. (tambour vide)	52 kN (5,2 tonnes métriques)
Traction max. (tambour plein)	20 kN
Câble acier, capacité théorique	83 m, 11 mm
Longueur de câble acier recommandée	50 m, 11 mm
Charge totale max. recommandée	3,8 m ³
Charge pendant le chargement max.recommandée	1,8 m ³
Vitesse de bobinage à 540 tr/min	0,63–1,62 m/s

Le respect des règles de sécurité appropriées permet de gérer les risques et de minimiser les possibilités d'accident.

Utiliser le treuil uniquement pour l'usage auquel il est destiné.

Lire attentivement les instructions.

Avant l'utilisation

Avant d'utiliser le treuil, vérifier qu'il n'y a aucun dommage visible.

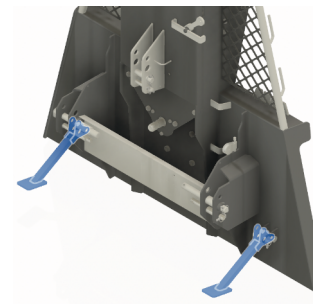
Tout composant endommagé doit être remplacé et toute opération doit être arrêtée immédiatement si un risque pour la sécurité devient apparent.

Feuille de vérification

- Visibilité claire du lieu de travail
- Tous les dispositifs de protection et les composants sont en état de marche
- Toute fissure ou autre dommage qui pourrait affecter le fonctionnement doit être réparé immédiatement
- Vérifier l'étanchéité des tuyaux hydrauliques et des raccords (équipement en option)
- Lubrifier la machine selon le calendrier recommandé par le fabricant
- Vérifier que le câble ne bouge pas lorsque les leviers de commande sont en position haute
- Vérifier que les télécommandes répondent correctement (équipement en option)
- Vérifier que les pièces mobiles ne sont pas obstruées par des débris

Assemblage

Attacher les jambes de force et vérifier que le treuil est installé sur une surface plane.

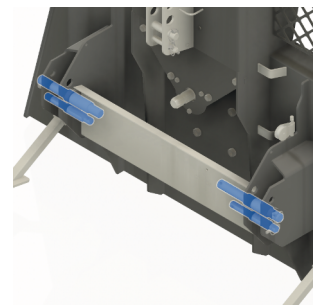


Installation du treuil sur le tracteur

Choisir les broches d'attelage adaptées aux maillons.

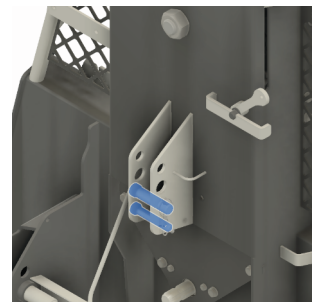
Category	42	52
I	X	X
II	X	X
III		X

Attacher les maillons inférieurs.

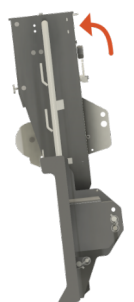


Attacher le maillon supérieur.

Utiliser les trous de fixation qui permettent d'obtenir le plus petit angle entre le maillon supérieur et le treuil.



Régler la longueur du maillon supérieur pour donner au treuil une inclinaison vers l'arrière de 10" - 20" (250 à 500 mm) en position de fonctionnement. Veiller à ce que le treuil ne heurte pas la cabine lorsqu'il est relevé.

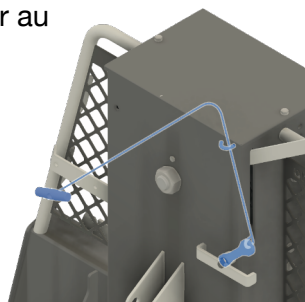


Couper l'arbre et le dispositif de protection à la bonne longueur avant le montage. La longueur correcte est la longueur totale de la prise de force à laquelle on enlève 20 mm.

Observer les instructions du fabricant pour couper la prise de force et le dispositif de protection à la longueur voulue.

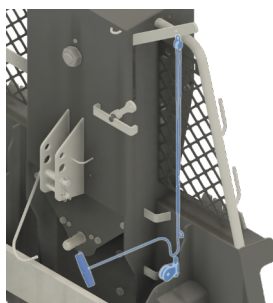
Attacher le câble de débrayage du frein

Faire passer le câble à travers le crochet situé sur le dessus du treuil, et le connecter au levier situé en dessous.



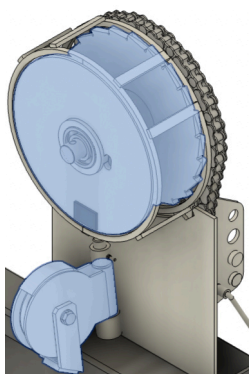
Attacher le câble de l'embrayage

Faire passer le câble à travers la petite poulie du cadre, puis à travers la poulie du grand levier situé au-dessus. L'attacher au crochet situé juste au-dessus de la première poulie.



Attacher le câble métallique

Faire passer le câble métallique à travers la grande poulie. L'attacher par l'orifice au tambour à l'aide du serre-fil.

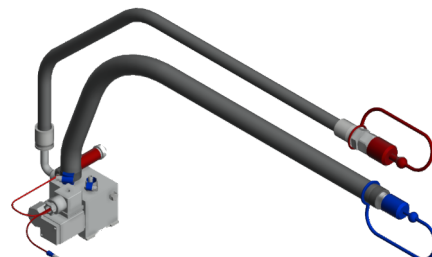


Maintenir le câble métallique tendu durant le chargement.

Raccord hydraulique (équipement en option)

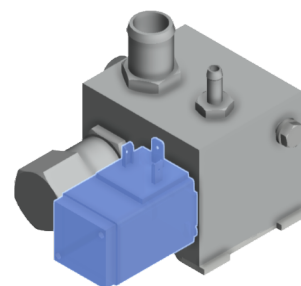
Raccorder le flexible de pression (capuchon rouge/ISO) à l'une des sorties du tracteur. Raccorder le flexible de retour (connecteur ouvert/capuchon bleu) au réservoir d'huile ou à une conduite de récupération du tracteur.

La conduite de récupération ne doit pas présenter de résistance.



Raccord radio

Raccorder le connecteur à 7 pôles au tracteur, puis raccorder le connecteur à 3 pôles à l'électrovanne.



Maintenance

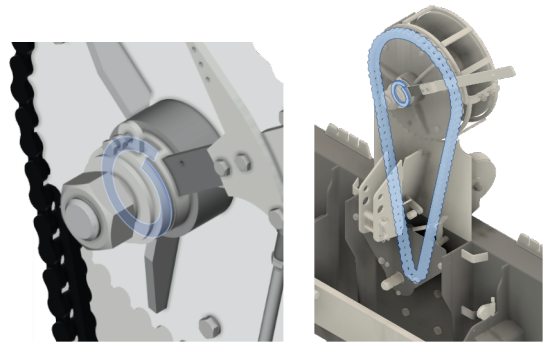
Mettre la prise de force au point mort et arrêter le moteur avant d'effectuer la maintenance. Lire les instructions produit du fabricant de la prise de force relatives à la maintenance.

Lubrification

Ne pas renverser d'huile sur l'embrayage.

	Heures d' utilisation	Lubrifiant
Chaîne	20	Huile épaisse
Roulement à aiguilles	20	Huile épaisse

Pour avoir accès à la chaîne et au roulement à aiguilles, retirer le couvercle supérieur.



Inspection de l'embrayage

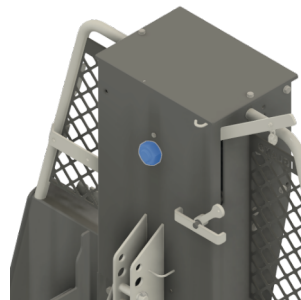
Vérifier le jeu du levier de commande.

Le jeu normal du levier est de 5 à 10 cm.



Réglage de l'embrayage

Embobiner environ 3 mètres du câble. Retirer le couvercle supérieur et régler l'embrayage. Vérifier en examinant à nouveau le jeu du levier de commande avant de rattacher la plaque supérieure.



Chaîne d'entraînement

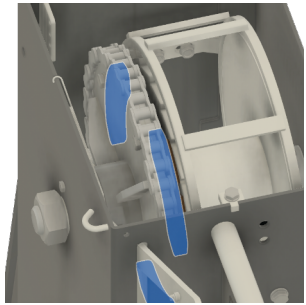
Vérifier la tension de la chaîne d'entraînement. Éliminer tout jeu excessif. Attacher le maillon de liaison avec l'extrémité fermée dans le sens de la marche. Vérifier que le tendeur de chaîne est bien serré avant la première utilisation.

Remplacement des patins de friction de l'embrayage

Enrouler environ 3 mètres du câble.

Retirer le couvercle supérieur. Mesurer l'épaisseur des patins de friction de l'embrayage.

Si l'épaisseur est inférieure à 2 mm, remplacer les patins.



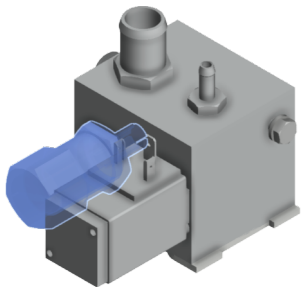
Mise en place de nouveaux patins de friction de l'embrayage

Desserrer l'écrou de réglage de l'embrayage. Détacher les patins de friction de l'embrayage en desserrant les deux vis, installer de nouveaux patins. Inspecter et régler l'embrayage conformément au manuel de maintenance.

Réglage de la pression

Régler la pression en desserrant l'écrou puis en faisant tourner la soupape de surpression.

La pression doit atteindre 40 bar.

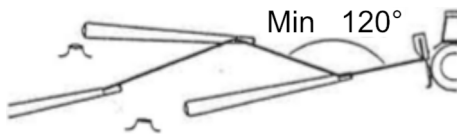


Opérations de chargement des rondins

Faire reculer le tracteur pour qu'il soit aussi proche que possible des rondins.

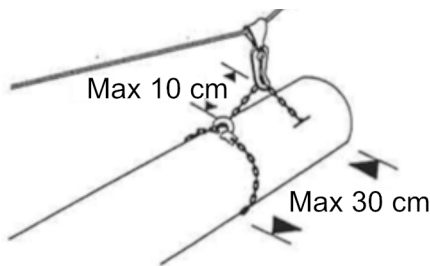
Ne pas hisser des côtés à un degré dépassant 30 degrés de chaque côté du tracteur, avec un maximum de 60 degrés.

Les petits rondins peuvent être posés en chevrons, en commençant à la fin du câble. Éviter les courbures marquées dans le câble entre chaque rondin.



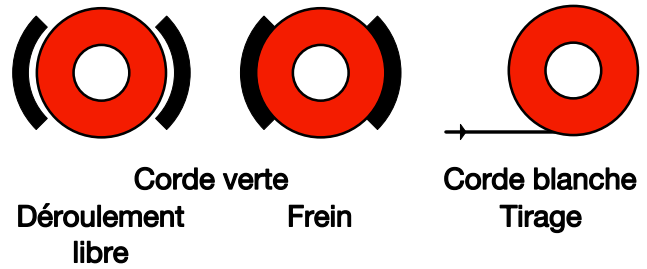
Éviter les mouvements rapides car la charge peut avoir une réaction retardée.

Étrangler les rondins à 30 cm maximum des bords.



Maximum 10 cm de chaîne supplémentaire entre le patin et le crochet.

Consignes d'utilisation



Prendre connaissance des limitations de capacité du treuil. Serrer le frein à friction si le tambour patine.

Desserrer si le câble acier est trop lourd pour sortir. Libérer lentement la charge pour éviter tout blocage.

Abaisser la plaque de couche jusqu'à ce qu'elle atteigne le sol et appliquer les freins pour garer le tracteur.

Cf. le manuel radio pour de plus amples informations.







Nøsted & AS
Jåbekk
Doneheia 17
4516 Mandal
Norway

www.nosted.com

nøsted &